



M8 Automatisierungstechnik

M8 Automation Technology

Kabelsteckverbinder

- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-106
- Schutzart IP65/IP67 ¹⁾
- Am Kabel angespritzte Ausführungen
- Einfache Montage
- Sehr gute EMV Eigenschaften (360° Schutz bei Schirmring Version)
- Ausführungen mit Schirmringen/Irisfeder
- Winkelsteckverbinder in 4 Positionen einstellbar

Flanschsteckverbinder

- Schraubverriegelung nach DIN EN 61076-2-106
- Schutzart IP65/IP67 ¹⁾
- Einfache Montage
- Löt-/Tauchlötanschluss/Litzen
- Verschiedene Bauformen

Cable Connectors

- Screw locking according to DIN EN 61076-2-106
- Degree of protection IP65/IP67 ¹⁾
- Moulded versions
- Easy assembly
- Excellent EMC shielding (versions with shielding rings 360°)
- Versions with shielding rings/iris type spring
- Angled connector adjustable in 4 positions

Panel Mount Connectors

- Screw locking according to DIN EN 61076-2-106
- Degree of protection IP65/IP67 ¹⁾
- Easy assembly
- Solder/dip solder termination/single wires
- Various variants

¹⁾Erläuterung der Schutzarten siehe technische Informationen./ ¹⁾Explanation of protection standards see technical information.

Kabelstecker, löten
Male cable connector, solder

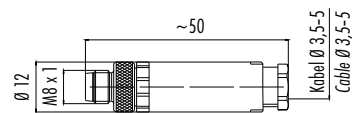
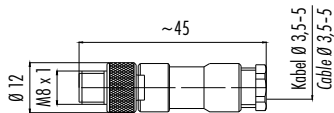
Abbildung / Figure



Kabelstecker, schrauben
Male cable connector, screw



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3379 00 03
4	3,5–5 mm	99 3383 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3379 100 03
4	3,5–5 mm	99 3383 100 04

Technische Daten / Specifications

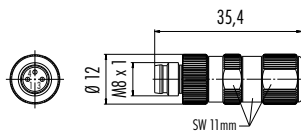
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PBT/PA		Material of housing

Kabelstecker, biatec®
Male cable connector, biatec®

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3–5 mm	99 3379 400 03
4	3–5 mm	99 3383 400 04

Technische Daten / Specifications

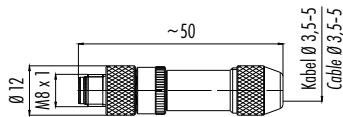
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	biatec®/biatec®		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–0,38 mm ² (AWG 26–22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing/brass)		Material of housing

Kabelstecker, löten, schirmbar
Male cable connector, solder, shieldable

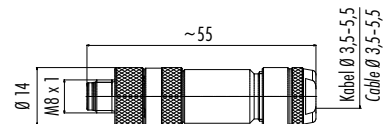
Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, schirmbar
Male cable connector, screw clamp connection, shieldable



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3361 00 03
4	3,5–5 mm	99 3363 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5,5 mm	99 3361 100 03
4	3,5–5,5 mm	99 3363 100 04

Technische Daten / Specifications

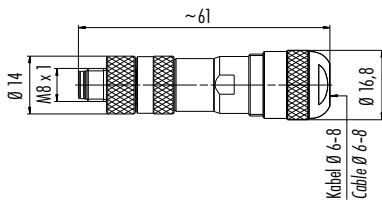
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm, 3,5–5,5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Kabelstecker, Schraubklemmanschluss, schirmbar
Male cable connector, screw clamp connection, shieldable

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	6–8 mm	99 3361 300 03	
4	6–8 mm	99 3363 300 04	

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Winkelstecker, löten
Male angled connector, solder

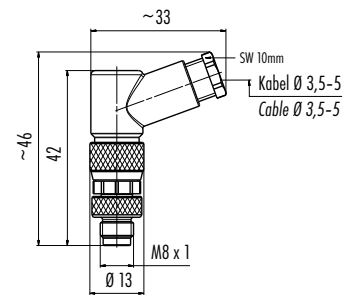
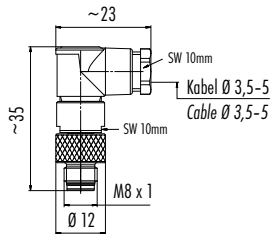
Abbildung / Figure



Winkelstecker, Schraubklemmanschluss
Male angled connector, screw clamp connection



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3385 00 03
4	3,5–5 mm	99 3387 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3379 110 03
4	3,5–5 mm	99 3383 110 04

Technische Daten / Specifications

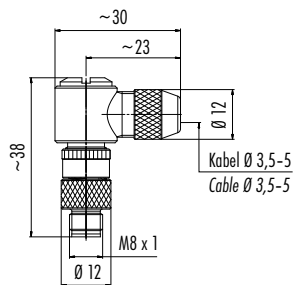
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PBT/PA		Material of housing

Winkelstecker, löten, schirmbar
Male angled connector, solder, shieldable

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3365 00 03
4	3,5–5 mm	99 3367 00 04

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten./solder		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss/zinc diecasting		Material of housing

Kabeldose, löten
Female cable connector, solder

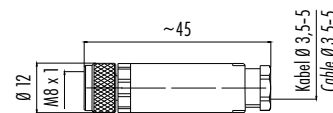
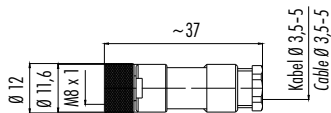
Abbildung / Figure



Kabeldose, schrauben
Female cable connector, screw



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3400 00 03
4	3,5–5 mm	99 3376 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3400 100 03
4	3,5–5 mm	99 3376 100 04

Technische Daten / Specifications

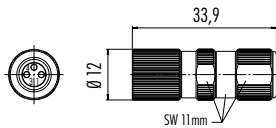
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PBT/PA		Material of housing

Kabeldose, biatec®
Female cable connector, biatec®

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	3–5 mm	99 3400 400 03	
4	3–5 mm	99 3376 400 04	

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	biatec®/biatec®		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–0,38 mm ² (AWG 26–22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing/brass)		Material of housing

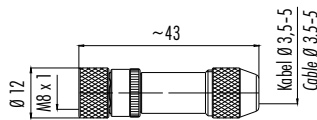
Kabeldose, löten, schirmbar

Female cable connector, solder, shieldable

Abbildung / Figure

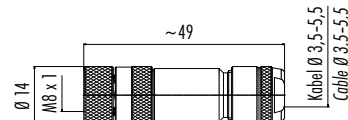


Maßzeichnung / Drawing



Kabeldose, Schraubklemmanschluss, schirmbar

Female cable connector, screw clamp connection, shieldable



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3360 00 03
4	3,5–5 mm	99 3362 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5,5 mm	99 3360 100 03
4	3,5–5,5 mm	99 3362 100 04

Technische Daten / Specifications

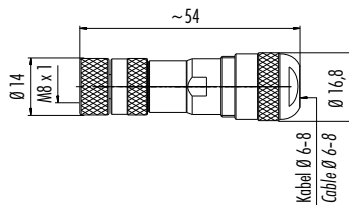
Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm, 3,5–5,5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Kabeldose, Schraubklemmanschluss, schirmbar
 Female cable connector, screw clamp connection, shieldable

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	6–8 mm	99 3360 300 03	
4	6–8 mm	99 3362 300 04	

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	schrauben/screw		Termination
Anschlussquerschnitt	0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	6–8 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Winkeldose, löten
Female angled connector, solder

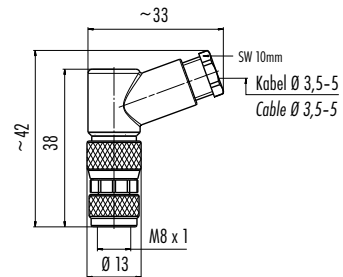
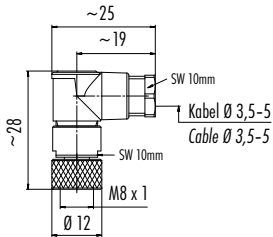
Abbildung / Figure



Winkeldose, Schraubklemmanschluss
Female angled connector, screw clamp connection



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3402 00 03
4	3,5–5 mm	99 3378 00 04

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3400 110 03
4	3,5–5 mm	99 3376 110 04

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, schrauben/solder, screw		Termination
Anschlussquerschnitt	löten/solder 0,25 mm ² (AWG 24), schrauben/screw 0,14–0,5 mm ² (AWG 26–20)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)/CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PBT/PA		Material of housing

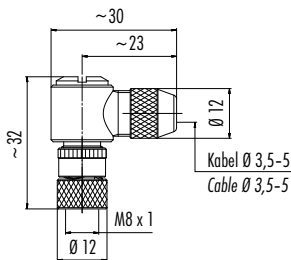
Winkeldose, löten, schirmbar

Female angled connector, solder, shieldable

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabeldurchlass Cable outlet	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	3,5–5 mm	99 3364 00 03
4	3,5–5 mm	99 3366 00 04

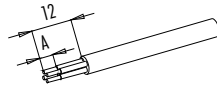
--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	löten./solder		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	3,5–5 mm		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	– 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	III		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss/zinc diecasting		Material of housing

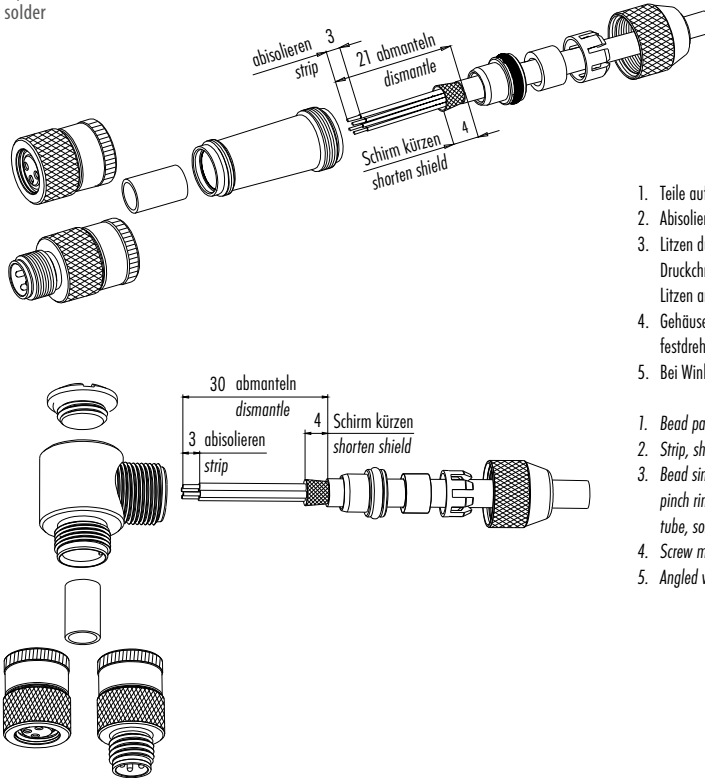
Montageanleitung
Assembly instruction

Abisoliermaße Kabelsteckverbinder
Strip measures cable connectors



	Schraubklemmversion screw connection	Lötversion solder version
Maß A/mm measure A/mm	4	3

Kabelsteckverbinder, schirmbar, löten
Cable connectors, shieldable, solder

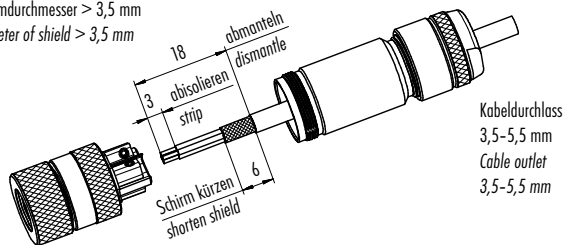


1. Teile auffädeln.
2. Abisolieren, Schirm kürzen, aufweiten und um Schirmring legen.
3. Litzen durch Gehäuse fädeln, Schirmring, Dichtring, Klemmkorb montieren. Druckschraube andrehen, um das Kabel zu fixieren. Isolierschlauch auffädeln, Litzen anlöten und Isolierschlauch montieren.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.
5. Bei Winkelversion Verschlusschraube anziehen.

1. Bead parts on cable.
2. Strip, shorten, widen shield and lay around shielding ring.
3. Bead single wires through housing, mount shielding ring, sealing ring and pinch ring. Slightly tighten pressing screw to fix the cable. Bead insulating tube, solder single wires and mount insulating tube.
4. Screw male or female contact carrier to housing and tighten pressing screw.
5. Angled version: tighten locking screw.

Kabelsteckverbinder, schirmbar, Schraubklemmanschluss
Cable connectors, shieldable, screw clamp connection

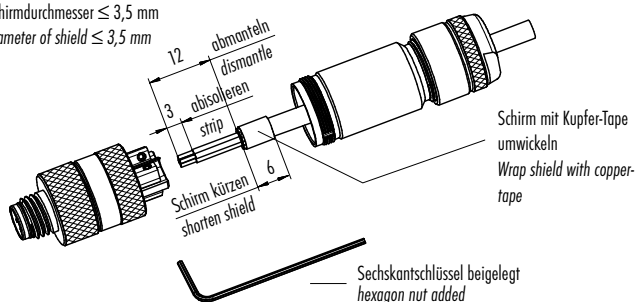
Schirmdurchmesser > 3,5 mm
Diameter of shield > 3,5 mm



1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abisolieren, Schirm kürzen.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.

1. Bead housing to cable.
2. Strip cable, shorten shielding braid.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to either male or female contact carrier and tighten pressing screw.

Schirmdurchmesser ≤ 3,5 mm
Diameter of shield ≤ 3,5 mm

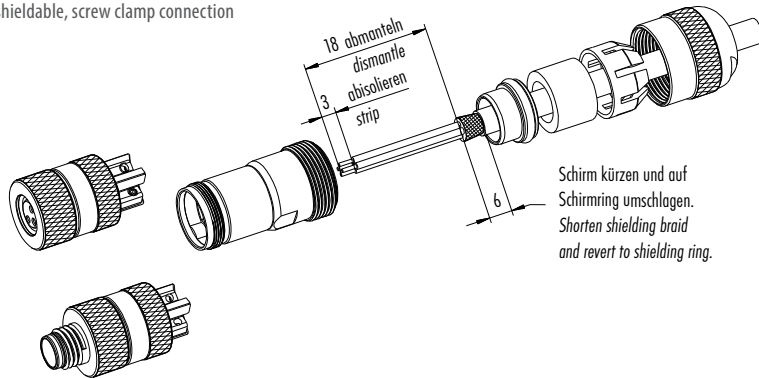


1. Gehäuse auf Kabel auffädeln.
2. Abisolieren, Schirm kürzen, Schirm über Kabelmantel legen und mit einem Kupfer-Tape umwickeln.
3. Litzen anschließen.
4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.

1. Bead housing to cable.
2. Strip cable, shorten shielding braid, place it over cable coating and wrap it with copper tape.
3. Connect single wires.
4. Screw housing to either male or female contact carrier and tighten pressing screw.

Montageanleitung
Assembly instruction

Kabelsteckverbinder, schirmbar, Schraubklemmanschluss
Cable connectors, shieldable, screw clamp connection

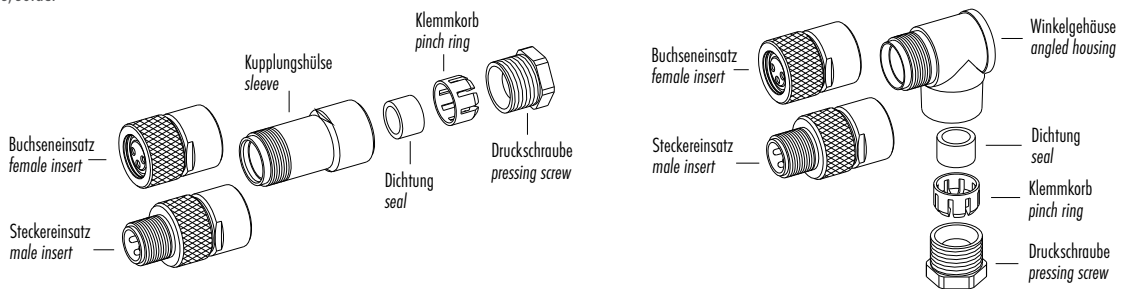


Kabeldurchlass 6-8 mm
Cable outlet 6-8 mm

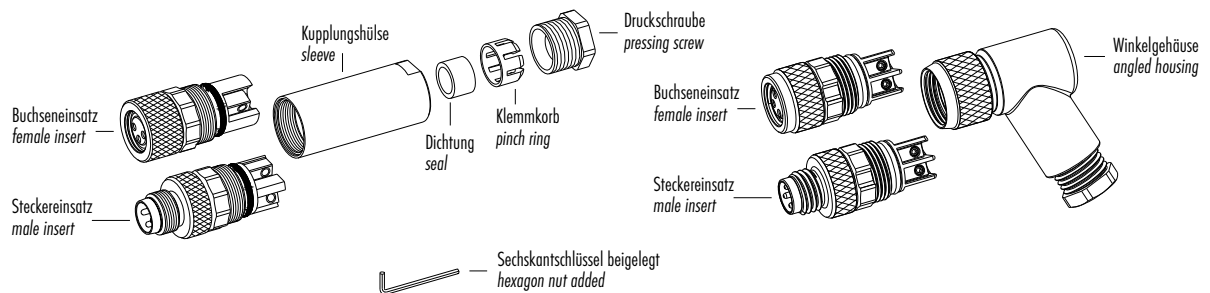
1. Teile auffädeln.
 2. Abisolieren, Schirm kürzen und auf Schirmring umschlagen.
 3. Litzen anschließen.
 4. Gehäuse mit Stecker- bzw. Buchseneinsatz verschrauben und Druckschraube festdrehen.
1. Bead parts.
 2. Strip cable, shorten shielding braid and revert to shielding ring.
 3. Connect single wires.
 4. Screw housing to either male or female contact carrier and tighten pressing screw.

Einzelteildarstellung
Component part drawing

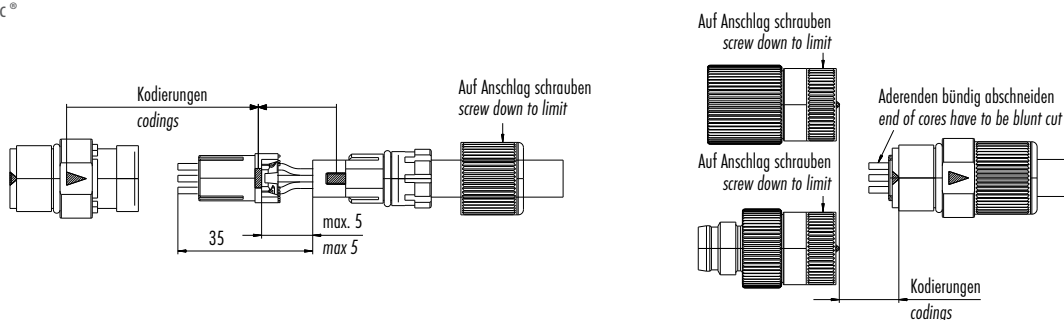
Kabelsteckverbinder, löten
Cable connectors, solder



Kabelsteckverbinder, schrauben
Cable connectors, screw

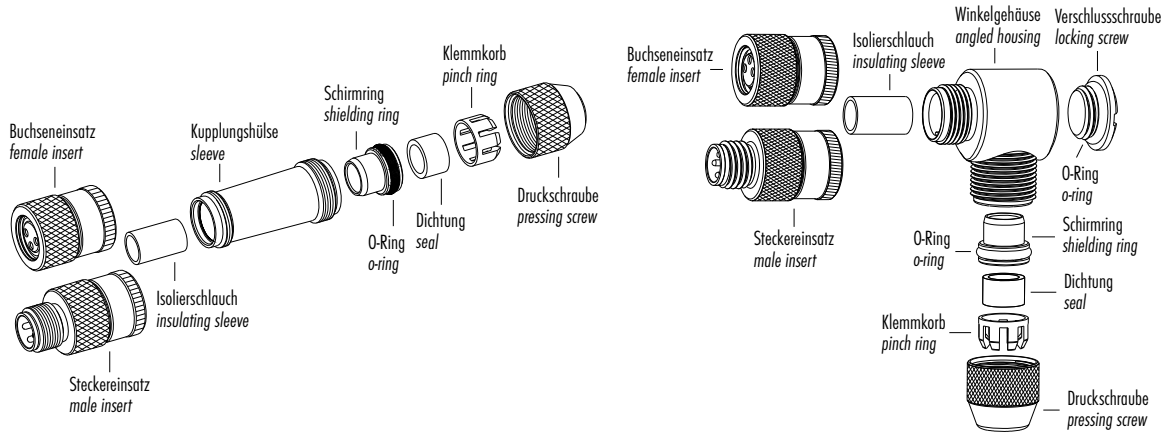


Kabelsteckverbinder, biatec®
Cable connectors, biatec®

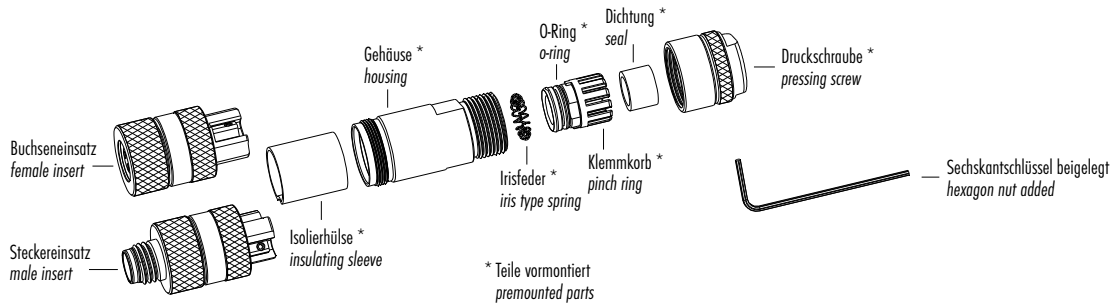


Einzelteildarstellung
Component part drawing

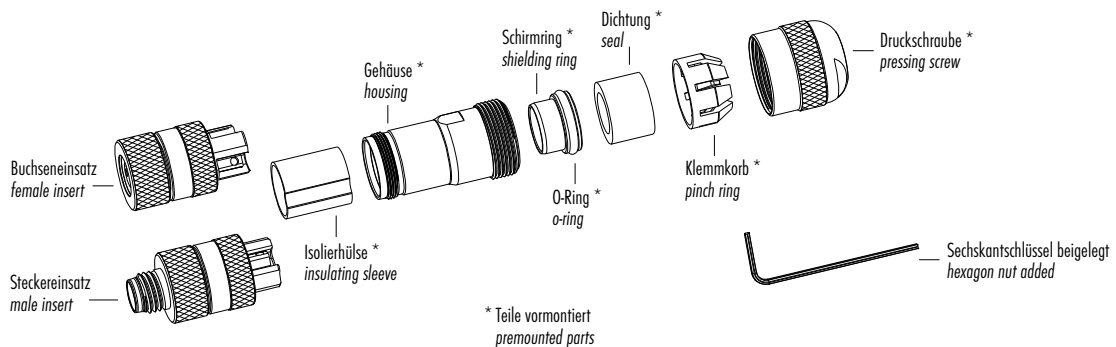
Kabelsteckverbinder, löten, schirmbar
Cable connectors, solder, shieldable



Kabelsteckverbinder, schrauben, schirmbar, Irisfeder
Cable connectors, screw, shieldable, iris type spring



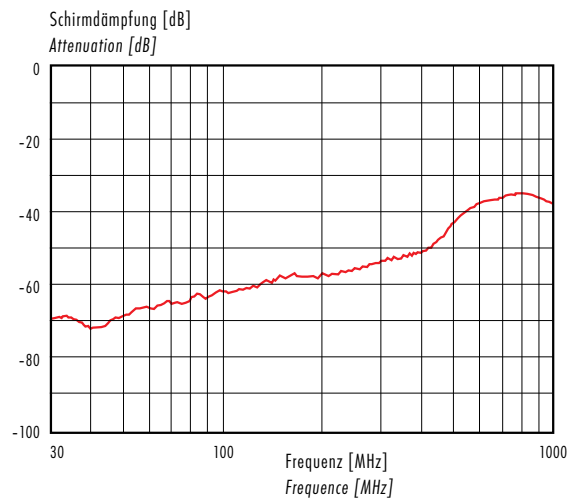
Kabelsteckverbinder, schirmbar, Schraubklemmanschluss
Cable connectors, shieldable, screw clamp connection



Kennlinie
Rating

Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6
für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung
(Kabeltyp IEEE 802.3)
schirmbar

Attenuation curve according to DIN 47250-6
for straight cable connectors
(cable version IEEE 802.3)
shieldable

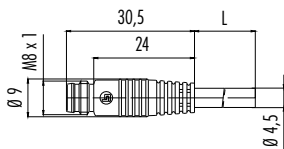


Kabelstecker, umspritzt, Schnappversion, 8 mm
Male cable connector, moulded, snap-in version, 8 mm

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	79 3409 42 03
		5 m	79 3409 45 03
	PUR	2 m	79 3409 52 03
		5 m	79 3409 55 03

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in	Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded	Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)	Wire gauge
Kabeldurchlass	—	Cable outlet
Schutzart	IP65	Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles	Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C	Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C	Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V	Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3	Pollution degree
Überspannungskategorie	II	Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II	Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A	Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ	Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)	Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)	Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR	Material of contact body
Material Gehäuse	PUR	Material of housing

Kabelstecker, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1
Male cable connector, moulded, screw version, M8 x 1

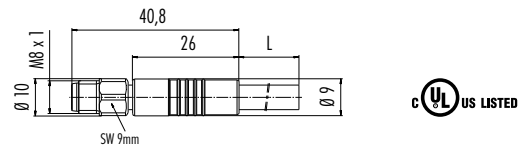
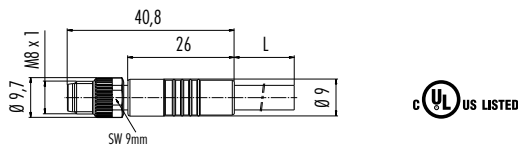
Abbildung / Figure



Kabelstecker, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Male cable connector, moulded, screw version, M8 x 1, stainless steel locking ring



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3405 0000 20003-0200
		5 m	77 3405 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3405 0000 50003-0200
		5 m	77 3405 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3405 0000 20004-0200
		5 m	77 3405 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3405 0000 50004-0200
		5 m	77 3405 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3405 0000 50006-0200
		5 m	77 3405 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3405 0000 20008-0200
		5 m	77 3405 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3405 0000 50008-0200
		5 m	77 3405 0000 50008-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3705 0000 20003-0200
		5 m	77 3705 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3705 0000 50003-0200
		5 m	77 3705 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3705 0000 20004-0200
		5 m	77 3705 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3705 0000 50004-0200
		5 m	77 3705 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3705 0000 50006-0200
		5 m	77 3705 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3705 0000 20008-0200
		5 m	77 3705 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3705 0000 50008-0200
		5 m	77 3705 0000 50008-0500

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

¹⁾Standard-Kabellänge 2 m/5 m. Längenänderungen sind möglich./ ¹⁾Standard cable length is 2 m/5 m. Other length upon request.

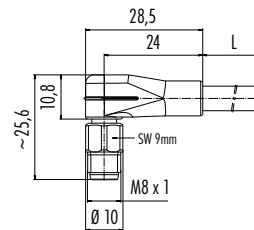
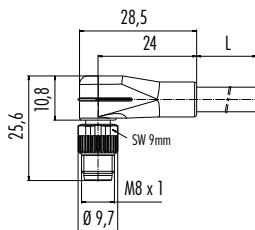
Winkelstecker, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1
Male angled connector, moulded, screw version, M8 x 1

Winkelstecker, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, Edelstahl-Gewindeverriegelung
Male angled connector, moulded, screw version, M8 x 1, stainless steel locking ring

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3403 0000 20003-0200
		5 m	77 3403 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3403 0000 50003-0200
		5 m	77 3403 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3403 0000 20004-0200
		5 m	77 3403 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3403 0000 50004-0200
		5 m	77 3403 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3403 0000 50006-0200
		5 m	77 3403 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3403 0000 20008-0200
		5 m	77 3403 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3403 0000 50008-0200
		5 m	77 3403 0000 50008-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3703 0000 20003-0200
		5 m	77 3703 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3703 0000 50003-0200
		5 m	77 3703 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3703 0000 20004-0200
		5 m	77 3703 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3703 0000 50004-0200
		5 m	77 3703 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3703 0000 50006-0200
		5 m	77 3703 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3703 0000 20008-0200
		5 m	77 3703 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3703 0000 50008-0200
		5 m	77 3703 0000 50008-0500

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

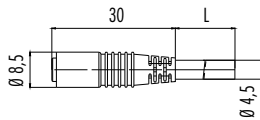
Kabeldose, umspritzt, Schnappversion, 8 mm

Female cable connector, moulded, snap-in version, 8 mm

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	79 3410 42 03
		5 m	79 3410 45 03
	PUR	2 m	79 3410 52 03
		5 m	79 3410 55 03
4	PVC	2 m	79 3386 42 04
		5 m	79 3386 45 04
	PUR	2 m	79 3386 52 04
		5 m	79 3386 55 04

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP65		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing

¹⁾Standard-Kabellänge 2 m/5m. Längenänderungen sind möglich./ ¹⁾Standard cable length is 2 m/5 m. Other length upon request.

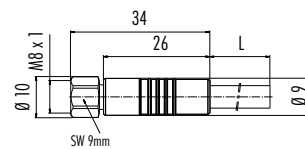
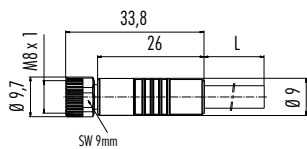
Kabeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1
 Female cable connector, moulded, screw version, M8 x 1

Kabeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, Edelstahl-Gewindeverriegelung
 Female cable connector, moulded, screw version, M8 x 1, stainless steel locking ring

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3406 0000 20003-0200
		5 m	77 3406 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3406 0000 50003-0200
		5 m	77 3406 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3406 0000 20004-0200
		5 m	77 3406 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3406 0000 50004-0200
		5 m	77 3406 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3406 0000 50006-0200
		5 m	77 3406 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3406 0000 20008-0200
		5 m	77 3406 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3406 0000 50008-0200
		5 m	77 3406 0000 50008-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3706 0000 20003-0200
		5 m	77 3706 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3706 0000 50003-0200
		5 m	77 3706 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3706 0000 20004-0200
		5 m	77 3706 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3706 0000 50004-0200
		5 m	77 3706 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3706 0000 50006-0200
		5 m	77 3706 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3706 0000 20008-0200
		5 m	77 3706 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3706 0000 50008-0200
		5 m	77 3706 0000 50008-0500

Technische Daten / Specifications

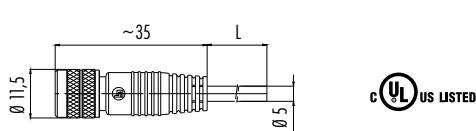
Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

Kabeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, geschirmt
 Female cable connector, moulded, screw version, M8 x 1, shielded

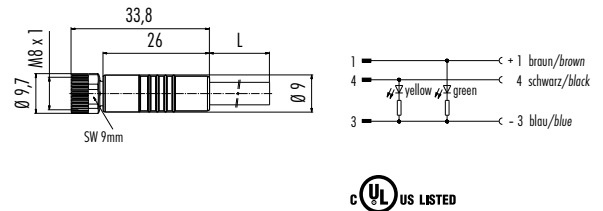
Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Kabeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, LED, PNP
 Female cable connector, moulded, screw version, M8 x 1, LED, PNP



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PUR	2 m	77 3506 0000 50003-0200
		5 m	77 3506 0000 50003-0500
4	PUR	2 m	77 3506 0000 50004-0200
		5 m	77 3506 0000 50004-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3606 0000 20003-0200
		5 m	77 3606 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3606 0000 50003-0200
		5 m	77 3606 0000 50003-0500

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V, 10-30 V mit LED/ with LED		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V, 500 V mit LED/ with LED		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing

¹⁾Standard-Kabellänge 2 m/5m. Längenänderungen sind möglich./ ¹⁾Standard cable length is 2 m/5 m. Other length upon request.

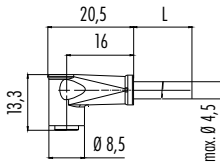
Winkeldose, umspritzt, Schnappversion, 8 mm

Female angled connector, moulded, snap-in version, 8 mm

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	79 3414 42 03
		5 m	79 3414 45 03
	PUR	2 m	79 3414 52 03
		5 m	79 3414 55 03
4	PVC	2 m	79 3388 42 04
		5 m	79 3388 45 04
	PUR	2 m	79 3388 52 04
		5 m	79 3388 55 04

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp/snap-in		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP65		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 70 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing

Winkeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1
 Female angled connector, moulded, screw version, M8 x 1

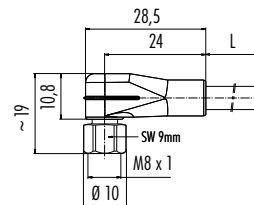
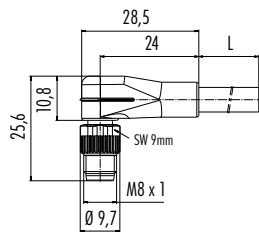
Abbildung / Figure



Winkeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, Edelstahl-Gewindeverriegelung
 Female angled connector, moulded, screw version, M8 x 1, stainless steel locking ring



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3408 0000 20003-0200
		5 m	77 3408 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3408 0000 50003-0200
		5 m	77 3408 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3408 0000 20004-0200
		5 m	77 3408 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3408 0000 50004-0200
		5 m	77 3408 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3408 0000 50006-0200
		5 m	77 3408 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3408 0000 20008-0200
		5 m	77 3408 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3408 0000 50008-0200
		5 m	77 3408 0000 50008-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3708 0000 20003-0200
		5 m	77 3708 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3708 0000 50003-0200
		5 m	77 3708 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3708 0000 20004-0200
		5 m	77 3708 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3708 0000 50004-0200
		5 m	77 3708 0000 50004-0500
6	PUR	2 m	77 3708 0000 50006-0200
		5 m	77 3708 0000 50006-0500
8	PVC	2 m	77 3708 0000 20008-0200
		5 m	77 3708 0000 20008-0500
	PUR	2 m	77 3708 0000 50008-0200
		5 m	77 3708 0000 50008-0500

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded				Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR				Material of contact body
Material Gehäuse	PUR				Material of housing

¹⁾Standard-Kabellänge 2 m/5m. Längenänderungen sind möglich./ ¹⁾Standard cable length is 2 m/5 m. Other length upon request.

Winkeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, geschirmt
 Female angled connector, moulded, screw version, M8 x 1, shielded

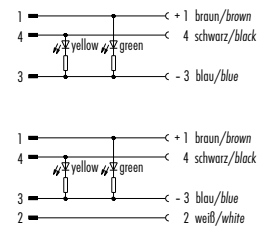
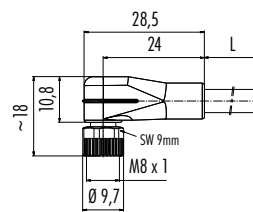
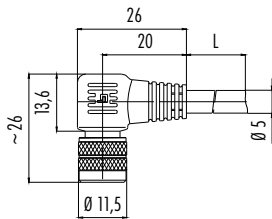
Abbildung / Figure



Winkeldose, umspritzt, Schraubversion, M8 x 1, LED, PNP
 Female angled connector, moulded, screw version, M8 x 1, LED, PNP



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PUR	2 m	77 3508 0000 50003-0200
		5 m	77 3508 0000 50003-0500
4	PUR	2 m	77 3508 0000 50004-0200
		5 m	77 3508 0000 50004-0500

Polzahl Contacts	Kabelmantel Cable jacket	Kabellänge Cable length	Bestell-Nr. ¹⁾ Ordering-No. ¹⁾
3	PVC	2 m	77 3608 0000 20003-0200
		5 m	77 3608 0000 20003-0500
	PUR	2 m	77 3608 0000 50003-0200
		5 m	77 3608 0000 50003-0500
4	PVC	2 m	77 3608 0000 20004-0200
		5 m	77 3608 0000 20004-0500
	PUR	2 m	77 3608 0000 50004-0200
		5 m	77 3608 0000 50004-0500

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	crimpen, am Kabel angespritzt/crimp, moulded		Termination
Anschlussquerschnitt	0,34 mm ² (AWG 22)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 25 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V, 10-30 V mit LED/ with LED		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V, 500 V mit LED/ with LED		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PUR		Material of contact body
Material Gehäuse	PUR		Material of housing

Technische Daten **Standard Kabel, Schnappversion**
Specifications **Standard cable, snap-in version**

Polzahl	3		4		Number of contacts
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,25 mm ² (AWG 24)		4 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC	PUR	PVC	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC				Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1				Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,5				Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	79,5 Ω/Km (20 °C)	72 Ω/Km (20 °C)	79,9 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	- 5 °C /+ 70 °C				Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	- 15 °C /+ 70 °C				Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D				Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D				Bending radius (cable not in move)
Zulassung	—				Approval

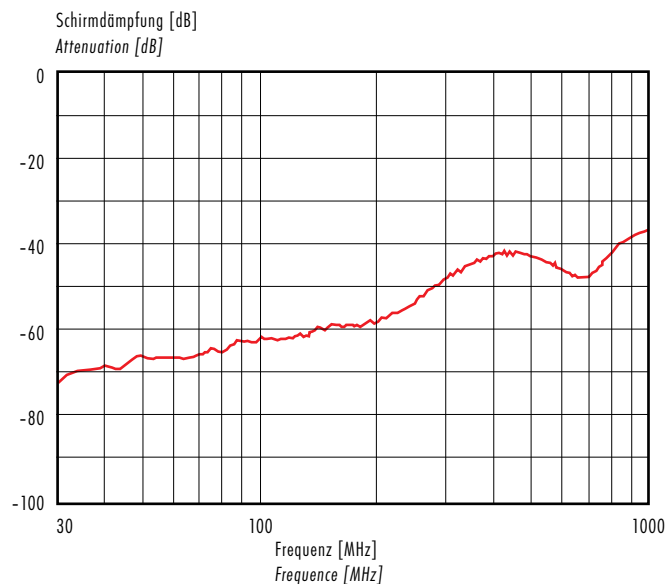
Technische Daten **Standard Kabel, Schraubversion**
Specifications **Standard cable, screw version**

Polzahl	3		4		6	8		Number of contacts
Querschnitt mm ² ¹⁾	3 x 0,34 mm ² (AWG 22)		4 x 0,34 mm ² (AWG 22)		6 x 0,25 mm ²	8 x 0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge mm ² ¹⁾
Material Mantel	PVC	PUR	PVC	PUR	PUR	PVC	PUR	Material jacket
Isolation Litze	PVC	PP	PVC	PP	PP	PVC	PP	Insulation wire
Litzenaufbau (mm)	32 x 0,1							Design of wire (mm)
Kabelmantel (mm)	4,5	4,3	4,8	4,7	5	6		Cable jacket (mm)
Leiterwiderstand	57 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	60 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)	79 Ω/Km (20 °C)		Resistance of wire
Temperaturbereich (Kabel bewegt)	PVC: - 5 °C /+ 105 °C PUR: - 25 °C /+ 90 °C							Temperature range (cable in move)
Temperaturbereich (Kabel fest)	PVC: - 40 °C /+ 105 °C PUR: - 50 °C /+ 90 °C							Temperature range (cable not in move)
Biegeradius (Kabel bewegt)	min. 10 x D							Bending radius (cable in move)
Biegeradius (Kabel fest)	min. 5 x D							Bending radius (cable not in move)
Biegezyklen (bei 10 x D)	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	5 Mio.	2 Mio.	2 Mio.	2 Mio.	Bending cycles (at 10 x D)
Zulässige Beschleunigung	5 m/s ²							Permitted acceleration
Verfahrweg horizontal 5 m/s ²	5 m							Traverse path horizontal 5 m/s ²
Verfahrweg vertikal 5 m/s ²	2 m	5 m	2 m	5 m	2 m			Traverse path vertical 5 m/s ²
Verfahrgeschwindigkeit	Bei 5 m horizontalem Weg bis 200 m/min./At 5 m horizontal traverse up to 200 m/min.							Traverse speed
Bemerkung	In der Schleppkette oder bei mechanischer Beanspruchung +60 °C./In chain flex application or when stressed mechanically +60 °C.							Remark
Zulassung	UL/CSA							Approval
UL-Style	PVC: AWM 2517 PUR: AWM 20549							UL-style

Kennlinie
Rating

Schirmdämpfungskurve nach DIN 47250-6
 für Kabelsteckverbinder, gerade Ausführung
 (Kabeltyp IEEE 802.3)

Attenuation curve according to DIN 47250-6
 for straight cable connectors
 (cable version IEEE 802.3)



¹⁾ Vergleichbare AWG Leiter siehe technische Informationen./ ¹⁾ Comparable AWG conductors see technical information.

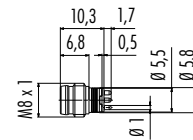
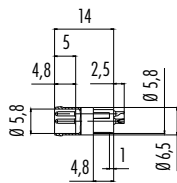
Einbaustecker, Schnappversion, 8 mm
Male receptacle, snap-in version, 8 mm

Einbaustecker kurz, tauchlöten, ohne LED
Male receptacle, short version, dip solder, without LED

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3411 00 03
3 + LED rot/red	09 3411 40 03
4	09 3389 00 04

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3413 150 03
4	09 3415 150 04

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw		Connector locking system
Anschlussart	löten, tauchlöten/solder, dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP65 schnapp/snap-in, IP67 schraub/screw		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schnapp/snap-in > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	schnapp/snap-in + 70 °C, schrauben/screw + 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V, 10–30 V mit LED/ with LED	30 V, 10–30 V mit LED/ with LED	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V, 500 V mit LED/ with LED		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Einbaustecker Kombiversion
Male receptacle, combi version

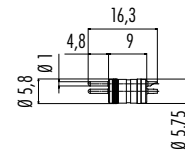
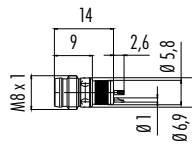
Abbildung / Figure



Einbaustecker für M8-er Rohr
Male receptacle for M8 tube



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3413 00 03
3 + LED rot/red	09 3413 40 03
3 + LED gelb/yellow	09 3413 41 03
4	09 3415 00 04
4 + LED rot/red	09 3415 40 04
4 + LED gelb/yellow	09 3415 41 04

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3411 70 03
4	09 3389 70 04

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw		Connector locking system
Anschlussart	löten/solder		Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP65 schnapp/snap-in, IP67 schraub/screw		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	schnapp/snap-in > 50 Steckzyklen/> 50 mating cycles, schrauben/screw > 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	schnapp/snap-in + 70 °C, schrauben/screw + 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V, 10–30 V mit LED/ with LED	30 V, 10–30 V mit LED/ with LED	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V, 500 V mit LED/ with LED		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

Flanschstecker mit Litzen

Male panel mount connector with single wires

Abbildung / Figure

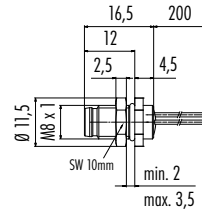
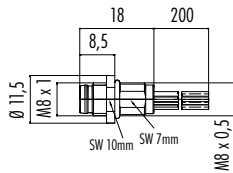


Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen

Male panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	09 3403 00 03	
4	09 3391 00 04	
6	09 3463 00 06	
8	09 3487 00 08	

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	09 3403 86 03	
4	09 3391 86 04	
6	09 3463 86 06	
8	09 3487 86 08	

Technische Daten / Specifications

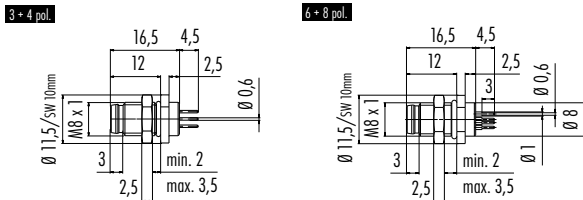
Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing

Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten
 Male panel mount connector, front fastened, dip solder

Abbildung / Figure



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	09 3403 81 03	
4	09 3391 81 04	
6	09 3463 81 06	
8	09 3487 81 08	



Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V			30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing

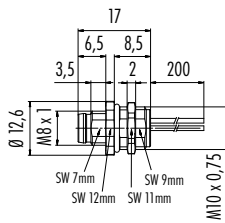
Flanschstecker mit Litzen

Male panel mount connector with single wires

Abbildung / Figure

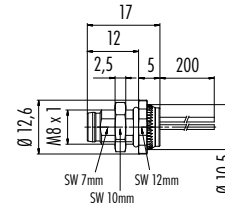


Maßzeichnung / Drawing



Flanschstecker, von vorn verschraubbar, mit Litzen

Male panel mount connector, front fastened, with single wires



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3419 00 03
4	09 3421 00 04
5	09 3425 00 05
6	09 3423 00 06
8	09 3427 00 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3419 86 03
4	09 3421 86 04
5	09 3425 86 05
6	09 3423 86 06
8	09 3427 86 08

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw					Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires					Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)			0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V				Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V					Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ					Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of housing

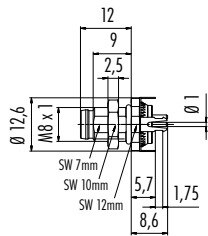
Flanschstecker, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech
 Male panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet

Abbildung / Figure



Bohrbilder siehe Seite 398
 Drilling schemes see page 398

Maßzeichnung / Drawing



Leiterplattendicke: 1,6 mm
 Thickness of PCB: 1,6 mm

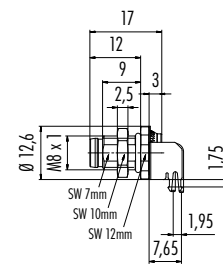
Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3419 81 03
4	09 3421 81 04
5	09 3425 81 05
6	09 3423 81 06
8	09 3427 81 08

Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech
 Male angled panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet



Bohrbilder siehe Seite 398
 Drilling schemes see page 398



Leiterplattendicke: 1,6 mm
 Thickness of PCB: 1,6 mm

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3419 82 03
4	09 3421 82 04
5	09 3425 82 05
6	09 3423 82 06

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw					Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder					Termination
Anschlussquerschnitt	—					Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V				30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V					Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ					Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of housing

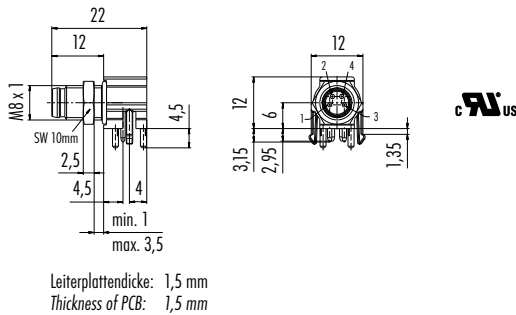
Flanschstecker gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten
Male angled panel mount connector, front fastened, dip solder

Abbildung / Figure



Bohrbilder siehe Seite 399
Drilling schemes see page 399

Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 3403 282 03
4	99 3391 282 04

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schnapp, schrauben/snap-in, screw		Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt	—		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuZn (Messing/brass)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	PA		Material of housing

Flanschdose mit Litzen

Female panel mount connector with single wires

Abbildung / Figure

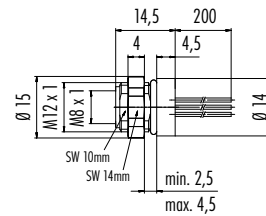
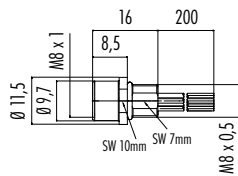


Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen

Female panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	09 3412 00 03	
4	09 3390 00 04	
6	09 3462 00 06	
8	09 3486 00 08	

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	09 3412 86 03	
4	09 3390 86 04	
6	09 3462 86 06	
8	09 3486 86 08	

Technische Daten / Specifications

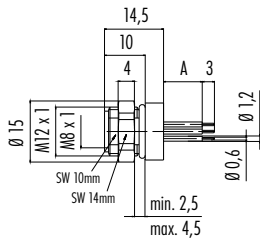
Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires				Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)		0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V		30 V		Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing

Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten
 Female panel mount connector, front fastened, dip solder

Abbildung / Figure

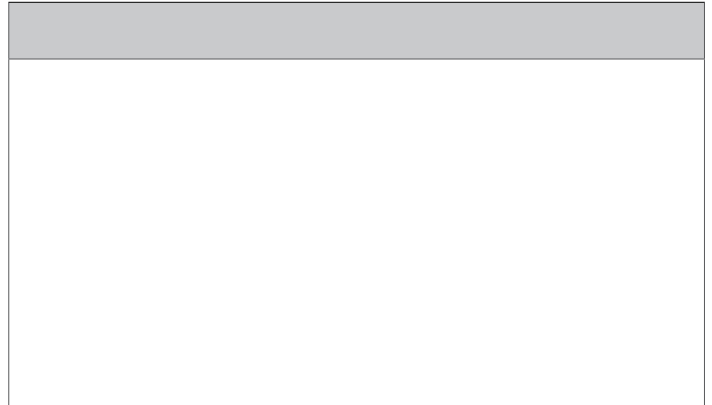


Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Kontaktlänge A Contact length A	Bestell-Nr. Ordering-No.	
3	9,5 mm	09 3412 80 03	c ALUS
	4,7 mm	09 3412 187 03	
	0,5 mm	09 3412 186 03	
4	9,5 mm	09 3390 80 04	c ALUS
	4,7 mm	09 3390 187 04	
	0,5 mm	09 3390 186 04	
6	1,5 mm	09 3462 80 06	
8	1,5 mm	09 3486 80 08	



Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw				Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder				Termination
Anschlussquerschnitt	—				Wire gauge
Kabeldurchlass	—				Cable outlet
Schutzart	IP67				Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles				Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C				Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C				Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V			30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V				Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3				Pollution degree
Überspannungskategorie	II				Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II				Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ				Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)				Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)				Contact plating
Material Kontaktkörper	PA				Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)				Material of housing

Flanschdose mit Litzen

Female panel mount connector with single wires

Abbildung / Figure

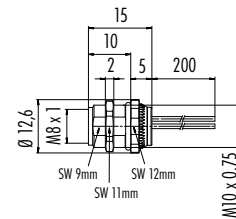
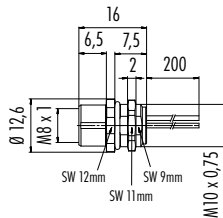


Flanschdose, von vorn verschraubbar, mit Litzen

Female panel mount connector, front fastened, with single wires



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3418 00 03
4	09 3420 00 04
5	09 3424 00 05
6	09 3422 00 06
8	09 3426 00 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3418 86 03
4	09 3420 86 04
5	09 3424 86 05
6	09 3422 86 06
8	09 3426 86 08

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	Litzen/single wires					Termination
Anschlussquerschnitt	0,25 mm ² (AWG 24)			0,14 mm ² (AWG 26)		Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V				Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V					Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A			1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ					Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of housing

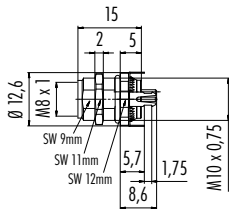
Flanschdose, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech
 Female panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet

Abbildung / Figure



Bohrbilder siehe Seite 398
 Drilling schemes see page 398

Maßzeichnung / Drawing

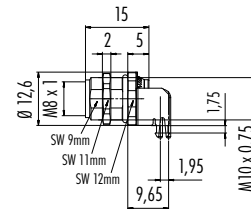


Leiterplattendicke: 1,6 mm
 Thickness of PCB: 1,6 mm

Flanschdose gewinkelt, von vorn verschraubbar, tauchlöten, mit Schirmblech
 Female angled panel mount connector, front fastened, dip solder, with shielding sheet



Bohrbilder siehe Seite 398
 Drilling schemes see page 398



Leiterplattendicke: 1,6 mm
 Thickness of PCB: 1,6 mm

Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3418 81 03
4	09 3420 81 04
5	09 3424 81 05
6	09 3422 81 06
8	09 3426 81 08

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	09 3418 82 03
4	09 3420 82 04
5	09 3424 82 05
6	09 3422 82 06

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	5	6	8	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw					Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder					Termination
Anschlussquerschnitt	—					Wire gauge
Kabeldurchlass	—					Cable outlet
Schutzart	IP67					Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles					Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C					Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C					Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V				Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V					Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3					Pollution degree
Überspannungskategorie	II					Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II					Material group
Bemessungsstrom (40 °C)	4 A			1,5 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ					Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)					Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)					Contact plating
Material Kontaktkörper	PA					Material of contact body
Material Gehäuse	Zink Druckguss vernickelt/zinc diecasting nickel plated					Material of housing

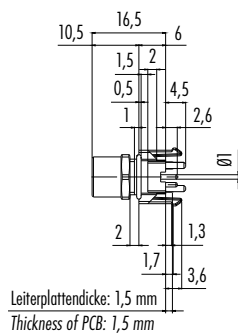
Flanschdose, tauchlöten, 6mm
 Female panel mount connector, dip solder, 6mm

Abbildung / Figure



Bohrbilder siehe Seite 399
 Drilling schemes see page 399

Maßzeichnung / Drawing

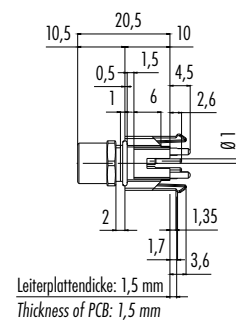


Flanschdose, tauchlöten, 10mm
 Female panel mount connector, dip solder, 10mm

Bohrbilder siehe Seite 399
 Drilling schemes see page 399



Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 3412 281 03
4	99 3390 281 04

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 3412 280 03
4	99 3390 280 04

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt	—		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

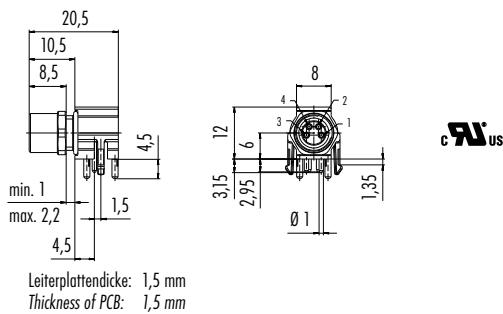
Flanschdose gewinkelt, tauchlöten
Female angled panel mount connector, dip solder

Abbildung / Figure



Bohrbilder siehe Seite 399
Drilling schemes see page 399

Maßzeichnung / Drawing



Bestell-Daten / Order Data

Polzahl Contacts	Bestell-Nr. Ordering-No.
3	99 3412 282 03
4	99 3390 282 04

--

Technische Daten / Specifications

Polzahl	3	4	Number of contacts
Steckverbinder Verriegelung	schrauben/screw		Connector locking system
Anschlussart	tauchlöten/dip solder		Termination
Anschlussquerschnitt	—		Wire gauge
Kabeldurchlass	—		Cable outlet
Schutzart	IP67		Degree of protection
Mechanische Lebensdauer	> 100 Steckzyklen/> 100 mating cycles		Mechanical operation
Obere Grenztemperatur	+ 85 °C		Upper temperature
Untere Grenztemperatur	- 40 °C		Lower temperature
Bemessungsspannung	60 V	30 V	Rated voltage
Bemessungs-Stoßspannung	800 V		Rated impulse voltage
Verschmutzungsgrad	3		Pollution degree
Überspannungskategorie	II		Overvoltage categorie
Isolierstoffgruppe	II		Material group
Bemessungsstrom (40°C)	4 A		Rated current (40 °C)
Durchgangswiderstand	≤ 3 mΩ		Contact resistance
Material Kontakt	CuSn (Bronze/bronze)		Material of contact
Kontaktoberfläche	Au (Gold/gold)		Contact plating
Material Kontaktkörper	PA		Material of contact body
Material Gehäuse	CuZn (Messing vernickelt/brass nickel plated)		Material of housing

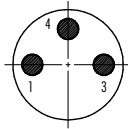


Polbilder
Contact arrangements

Stifteinsatz (Steckseite)
Male insert (mating side)

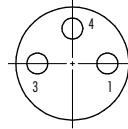
Buchseinsatz (Steckseite)
Female insert (mating side)

3 pol
3 contacts



	X	Y
1	-1,75	0,00
2	-	-
3	1,75	0,00
4	0,00	1,75

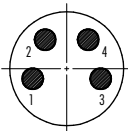
- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black



	X	Y
1	1,75	0,00
2	-	-
3	-1,75	0,00
4	0,00	1,75

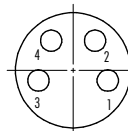
- 1 braun/brown
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

4 pol
4 contacts



	X	Y
1	-1,70	-0,50
2	-1,08	1,45
3	1,70	-0,50
4	1,08	1,45

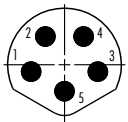
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black



	X	Y
1	1,70	-0,50
2	1,08	1,45
3	-1,70	-0,50
4	-1,08	1,45

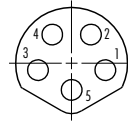
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black

5 pol
5 contacts



	X	Y
1	-1,7	-0,35
2	-0,975	1,45
3	1,7	-0,35
4	0,975	1,45
5	0	-1,35

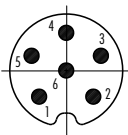
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey



	X	Y
1	1,7	-0,35
2	0,975	1,45
3	-1,7	-0,35
4	-0,975	1,45
5	0	-1,35

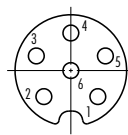
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey

6 pol
6 contacts



	X	Y
1	-1,37	-1,32
2	1,37	-1,32
3	1,75	0,74
4	0	1,90
5	-1,75	0,74
6	0	0

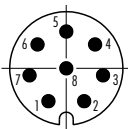
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink



	X	Y
1	1,37	-1,32
2	-1,37	-1,32
3	-1,75	0,74
4	0	1,90
5	1,75	0,74
6	0	0

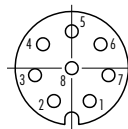
- 1 braun/brown
- 2 weiß/white
- 3 blau/blue
- 4 schwarz/black
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink

8 pol
8 contacts



	X	Y
1	-0,90	-1,65
2	0,90	-1,65
3	1,85	-0,35
4	1,45	1,20
5	0	1,85
6	-1,45	1,20
7	-1,85	-0,35
8	0	0

- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red



	X	Y
1	0,90	-1,65
2	-0,90	-1,65
3	-1,85	-0,35
4	-1,45	1,20
5	0	1,85
6	1,45	1,20
7	1,85	-0,35
8	0	0

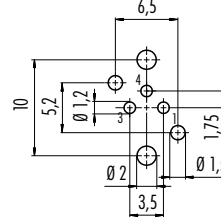
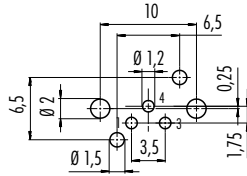
- 1 weiß/white
- 2 braun/brown
- 3 grün/green
- 4 gelb/yellow
- 5 grau/grey
- 6 rosa/pink
- 7 blau/blue
- 8 rot/red

Bohrbilder Stifteinsatz (Leiterplatte), Kunststoffvariante
Drilling schemes male insert (PCB), plastic version

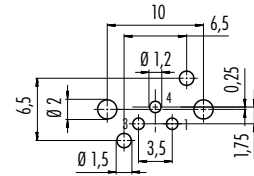
Bohrbilder Buchseneinsatz (Leiterplatte), Kunststoffvariante
Drilling schemes female insert (PCB), plastic version

3 pol
3 contacts

Winkelversion
Angled version

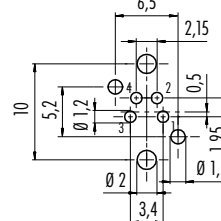
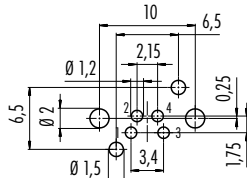


Winkelversion
Angled version

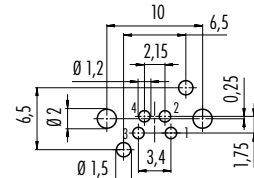


4 pol
4 contacts

Winkelversion
Angled version



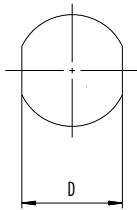
Winkelversion
Angled version



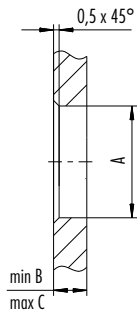
Montageausschnitt
Panel cut out

Flanschsteckverbinder
Panel mount connectors

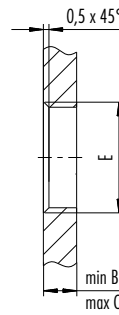
Mit Fläche als Verdrehenschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in

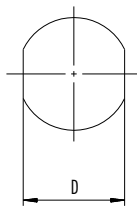


Gewinde E/thread E	A	B	C	D
M8 x 0,5	8,1	2,5	4,5	7,1
M10 x 0,75	10,1	2,5	5,0	9,1

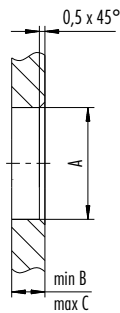
Anzugsdrehmoment/Tightening moment 1 Nm

Flanschsteckverbinder, von vorn verschraubbar
Panel mount connectors, front fastened

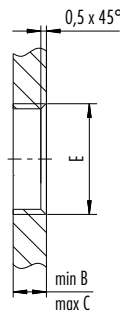
Mit Fläche als Verdrehenschutz
With flats as anti-rotation device



Mit Durchgangsbohrung
With bore hole



Mit Gewinde, einschraubbar
With thread to screw in



Gewinde E/thread E	A	B	C	D
M8 x 0,5	8,1	2,0	4,5	7,1
M10 x 0,75	10,1	2,0	6,5	9,1
M12 x 1	12,1	2,5	4,5	10,0

Anzugsdrehmoment/Tightening moment 1 Nm